

CIFIAL



MISTURADORA TERMOSTÁTICA ELETRÔNICA 3215003
ELECTRONIC THERMOSTATIC MIXER TAP 3215003

MANUAL DE MONTAGEM E INSTRUÇÕES
ASSEMBLY AND INSTRUCTIONS MANUAL

INDICE
INDEX

DADOS TÉCNICOS 03
TECHNICAL DATA

CONTEÚDO DO PACK 04
PACK CONTENTS

INFORMAÇÃO DE PRÉ-INSTALAÇÃO 05
PRE-INSTALLATION INFO

INSTALAÇÃO 06-08
INSTALLATION

AJUSTE CONFIGURAÇÕES 09-10
RANGE ADJUSTMENT

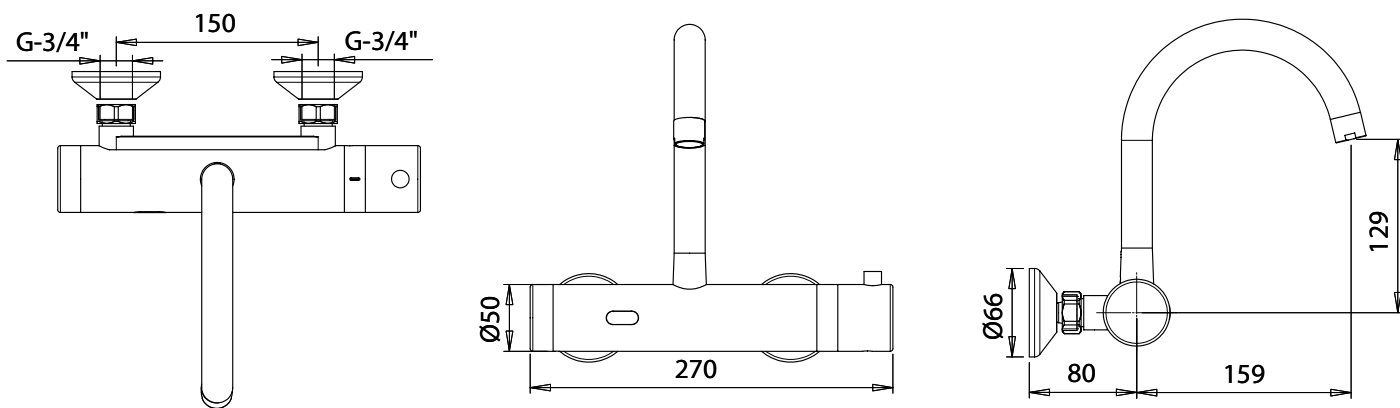
SUBSTITUIÇÃO DE BATERIA 11
BATTERY REPLACEMENT

MANUTENÇÃO 12
MAINTENANCE

LISTA DE PEÇAS 13
SPARE PARTS LIST

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 14-15
TROUBLE SHOOTING

GARANTIA 16
WARRANTY



TERMOSTATICA ELETRÓNICA 3215003

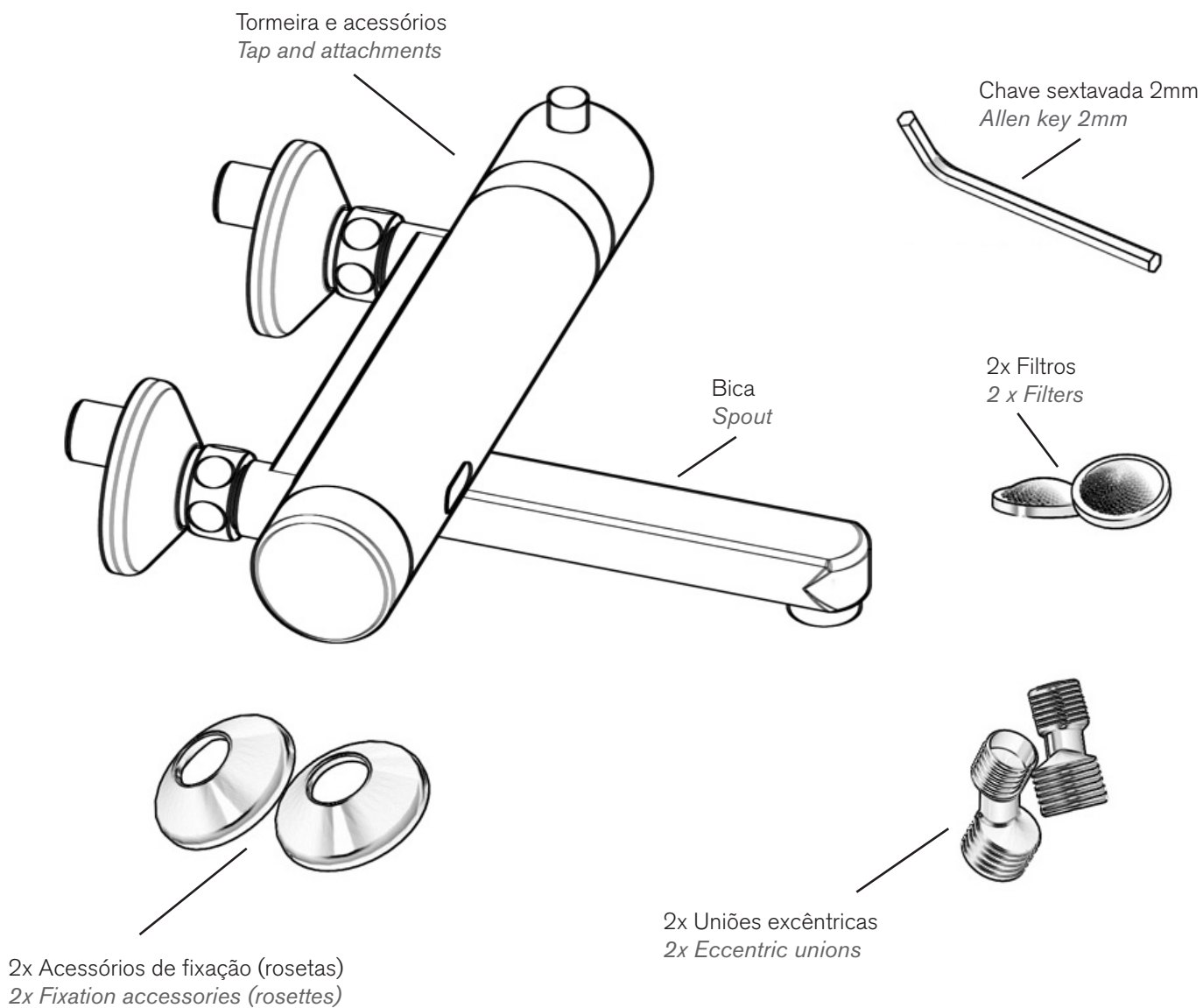
ELECTRONIC THERMOSTATIC 3215003

Fonte de alimentação:	1 pilha interna de 9V
Pressão funcionamento:	Para obter um bom funcionamento, recomendamos que limite a pressão de entrada quente/fria entre 1.0 - 5.0 bar com uma diferença entre quente e fria que não ultrapasse os 2 bar.
Alcance predefinido do sensor:	450 mm. Ajustável
Alcance mínimo do sensor:	80 mm
Alcance máximo do sensor:	550 mm
Tempo de segurança:	90 segundos.

Power supply :	Internal 9V battery
Operating pressure:	To obtain an optimum function we recommend a limiting of the hot/cold inlet pressures to 1.0 - 5.0 bar with a difference between hot and cold not exceeding 2 bar.
Preset sensor range:	450 mm. Adjustable
Minimun sensor range:	80 mm
Maximum sensor range:	550 mm
Security time:	90 seconds.

CONTEÚDO DO PACK

PACK CONTENTS



INFORMAÇÃO DE PRÉ-INSTALAÇÃO

PRE-INSTALLATION INFO

Verifique o conteúdo

Separe todas as peças da embalagem e verifique cada peça com a lista de componentes da embalagem. Certifique-se de que todos os componentes necessários estão presentes antes de desembalar. Se faltar algum componente, não instale a torneira até ter todos os componentes em falta.

Aviso

Não instale o sistema de frente a um espelho ou qualquer outro sistema operado por um sensor de infravermelhos. Para prevenir problemas refletivos, é recomendada uma distância mínima de 1.5 metros entre a torneira e outro objeto.

Preparação para instalação

Verificar se todas as ligações estão devidamente limpas. Não devem existir sujidades, fita de teflon ou partículas metálicas que possam entrar na torneira.

Feche o fornecimento de água.

Instale sempre os filtros fornecidos.

Condições de funcionamento do termostato

O misturador foi devidamente calibrado e testado de fábrica. Estando preparado para qualquer sistema de aquecimento de água, incluindo esquentadores a gás com queima modulada e sistema de queima instantânea.

Importante

Todas as canalizações devem estar de acordo com as normas e regulações.

Check contents

Separate all parts from packaging and check each part with the Pack contents section. Pay attention to the different models variations.

Make sure all parts are accounted for before discarding any packaging material. If any parts are missing, do not attempt to install your electronic tap until you obtain the missing parts.

Warnings:

Do not install the system facing a mirror or any other electronic system operated by an infra-red sensor.

To prevent reflection problems, it is recommended to keep a minimum distance of 1.50 meters between the tap and any other objects.

Preparation for Installation:

Flush water supply lines thoroughly before installing the tap. Do not allow dirt, Teflon tape or metal particles to enter the tap.

Shut off water supply.

Always install the provided filters.

Thermostat operating conditions

The mixer has been duly calibrated and tested in factory. It is suitable for any water heating system, including gas heaters with modulated burning and instant burning systems.

Important:

All plumbing is to be installed in accordance with applicable codes and regulations.

INSTALAÇÃO

INSTALLATION

Passo 1 - Instalação da torneira

Step 1 - Installing the tap

1. Feche o fornecimento de água.

1. Shut the water supply off.

2. Posicionar e fixar a torneira, na distância normalizada de 150mm tendo em atenção que a entrada da água quente está do lado esquerdo e a entrada da água fria está do lado direito.

2. Locate and fix the tap, the standard distance is 150mm. It will ensure the Hot water inlet to the left and the Cold water inlet being to right.

Nota: A distancia normalizada entre os centros para os tubos de alimentação de água é de 150mm. As 2 uniões excêntricas fornecidas permitem variações entre 130mm e 170mm.

Note: The standard distance between the water supply pipes centers is 150mm. 2 eccentric unions are provided to allow variations from 130mm to 170mm.

3. Instale as uniões excêntricas nos tubos de alimentação de água.

3. Mount the eccentric unions on the water supply pipes.

4. Aplique as Rosetas sobre as uniões excêntricas.

4. Apply the covering rosettes on the eccentric unions.

5. Posicione as uniões excêntricas de forma a corresponderem com as entradas da torneira.

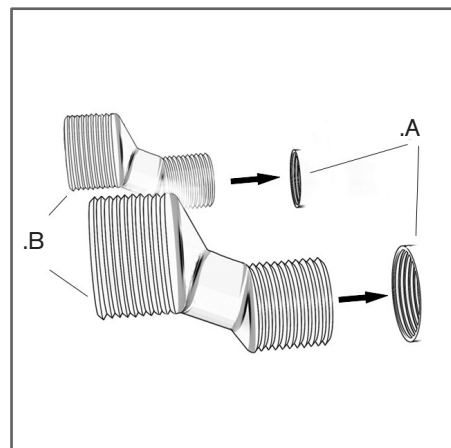
5. Set the eccentric unions so that they correspond with the tap's inlets.

6. Fixe a torneira as uniões, insira os filtros com vedação entre as uniões e as porcas.

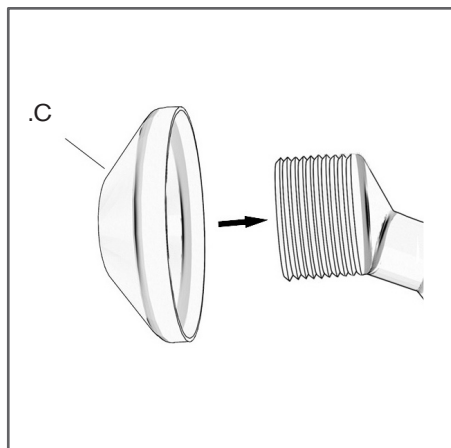
6. Assemble the tap to the unions, inserting the seal washer filters between the unions and the nuts.

7. Aperte cuidadosamente as porcas com uma chave de 30mm.

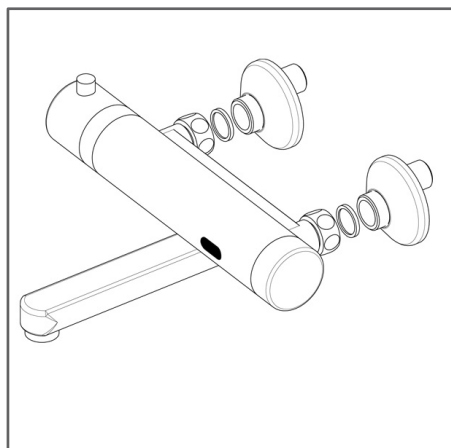
7. Tighten the nuts carefully with a 30mm wrench.



.A - Linhas de Água/WATER SUPPLY LINES
.B - Exêntrico/ECCENTRIC UNIONS



.C - Rosetas/ROSETE



INSTALAÇÃO

INSTALLATION

Passo 2 – Ligar o fornecimento de água

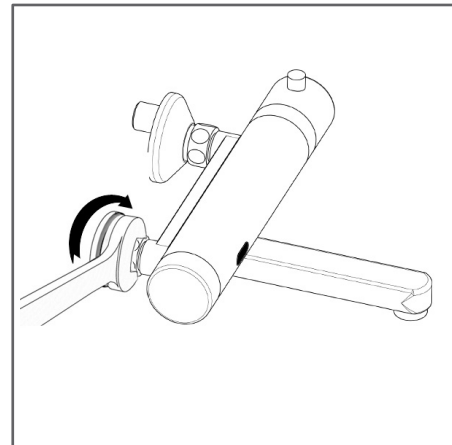
Step 2 – Connecting the water supply

1. Ligue o fornecimento de água.

1. Open the water supply.

2. Verifique se existem fugas.

2. Check for leaks.



Passo 3 - Ligação do fornecimento de energia

Step 3 - Connecting the power source

1. Retire a película protetora que protege o sensor.

1. Remove the sticker from the sensor eye.

2. Aguarde alguns segundos antes de utilizar a torneira.

2. Wait a few seconds before activating the tap.

3. Se o alcance do sensor não é satisfatório, consulte a página “Configuração do sensor”.

3. If the sensor range is unsatisfactory refer to the section titled “Range Adjustment”.

INSTALAÇÃO

INSTALLATION

Passo 4 - Ajuste da temperatura (apenas quando necessário)

Step 4 - Set the temperature (only when necessary)

A torneira misturadora está ajustada de fábrica para pressões equilibradas e para um fornecimento de água quente a 65°. Se as suas condições de funcionamento forem diferentes das apresentadas, a temperatura da água que sairá pela torneira terá um resultado diferente do pré definido.

The mixer tap has been factory set for balanced pressures and hot water supply of 65°. If the operating conditions are different from the above, the temperature of the water flowing out of the mixer tap might be different from the pre-selected one.

Para ajustar a temperatura de acordo com as condições de funcionamento da sua instalação:

To adjust the temperature according to the operating conditions of the installation:

1. Retirar o manipulador de regulação de temperatura, retirando a tampa do perno e desenroscando o perno de fixação.

1. Remove the temperature control handle, removing the screw cover and unscrewing the fixing screw.

2. Abrir o manipulador de regulação de caudal, deixar a água correr e verificar com a ajuda de um termómetro a temperatura da água.

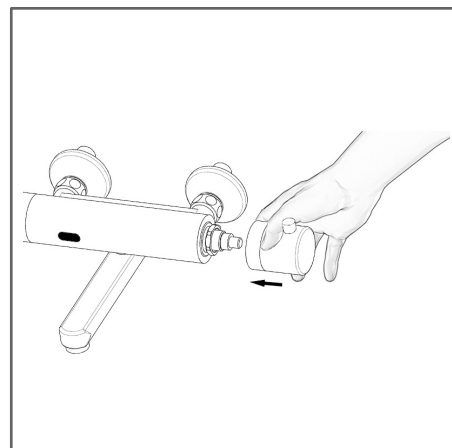
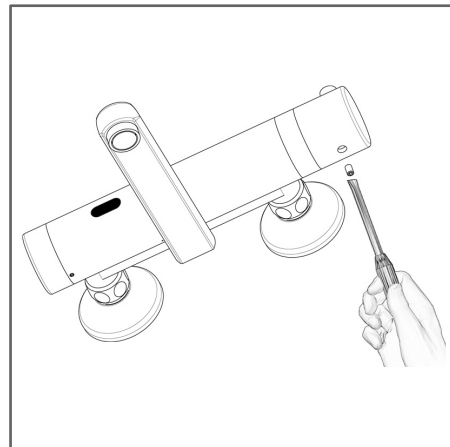
2. Open the flow control handle, let the water run and check with a help of a thermometer the water temperature.

3. Regular a temperatura da água para 38°. Para o contrário, rodar a haste da válvula termostática no sentido contrário dos ponteiros do relógio para aumentar a temperatura ou vice versa.

3. Adjust the temperature to 38°. To achieve, rotate the spindle of the thermostatic valve in the opposite direction of the clockwise to increase the temperature or inverse.

Nota: Para rodar a haste, pode utilizar o manipulador de regulação de temperatura carregando no botão de segurança, se necessário.

Note: To rotate the spindle, you can use the temperature control handle pressing the safety button, if necessary.



REGULAÇÃO DO ALCANCE

RANGE ADJUSTMENT

1. Feche o fornecimento de água.

1. Disconnect the water supply.

2. Desligue a fonte de alimentação do sensor.

2. Disconnect the power supply of the sensor.

3. Faça um curto-circuito entre o (+) e o (-) do sensor. Pode utilizar uma chave de parafusos ou outro objeto condutor qualquer para provocar o curto-circuito. Alternativamente, depois de desligar a fonte de alimentação, acione o sensor três ou quatro vezes.

3. Make a short circuit between the (+) and the (-) of the sensor. You can use a screw driver or another conductive material. Alternatively, after disconnecting the power supply, activate the sensor three or four times.

4. Não faça o curto-circuito na fonte de alimentação ou no sensor quando a fonte de alimentação está conectada ao sensor.

4. Do not make a short circuit on the power supply or on the sensor when the power supply is connected to the sensor.

5. Volte a ligar a fonte de alimentação ao sensor.

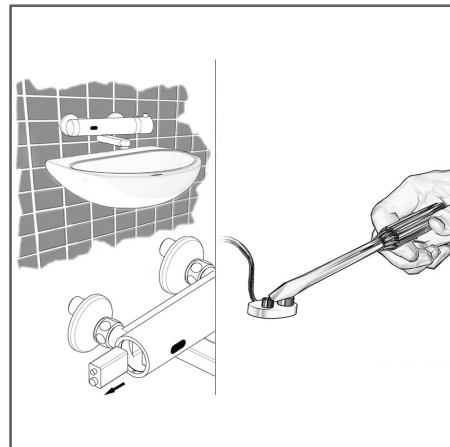
5. Reconnect the power supply to the sensor.

6. Para executar o ajuste do sensor, você tem que colocar a mão na frente do sensor a uma distância entre 2" (50 mm) e 4" (100 mm) a partir do sensor dentro de 5 segundos após a ligação do fornecimento de energia.

5. To enter the adjusting mode put your hand in front of the sensor eye at a distance of 5cm (2") to 10cm (4") within 5 seconds since the reconnection of the power supply.

Nota: Se não colocar a mão em frente ao sensor depois de ligar a fonte de alimentação, o sensor não vai entrar no modo de ajuste e voltará ao ajuste anterior.

Note: If you don't put your hand in front of the sensor eye after the reconnection of the power supply the sensor will not enter the adjusting mode and the previous setting will remain unchanged.



REGULAÇÃO DO ALCANCE

RANGE ADJUSTMENT

7. Quando o sensor entra no modo de ajuste e a sua mão está a frente do sensor, irá surgir uma luz vermelha intermitente lenta na frente do sensor.

7. When the sensor enters the adjusting mode and your hand is in front of the sensor eye a slow blinking of the red light will occur in the sensor eye.

8. Mantenha a sua mão na frente do sensor até que o intermitente lento passe a intermitente rápido. Neste momento, mova a sua mão para a distância pretendida do sensor e espere até que a luz vermelha pare de piscar.

8. You should keep your hand in front of the sensor eye until the slow red light blinking changes into a quick one. At this point move your hand to the required distance from the sensor and wait until the red light stops blinking.

9. Quando a luz do sensor desligar, o sensor está regulado para a distância pretendida.

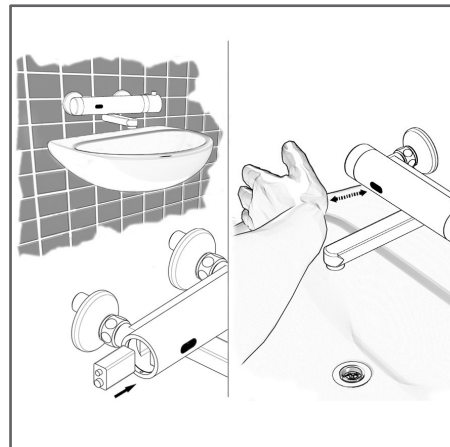
9. When the red light turns off your sensor has been adjusted to the required sensor range.

10. Teste a distância que registou e se não estiver satisfeito, repita os passos 2-7

10. Check the range you have just set and if it is not satisfactory repeat steps 2-7.

11. Ligue o fornecimento de água.

11. Turn the water supply.



SUBSTITUIÇÃO DE BATERIA

BATTERY REPLACEMENT

Quando as pilhas ficarem sem carga, a luz indicadora vermelha piscará constantemente sempre que as mãos do utilizador se aproximem do alcance do sensor. As pilhas devem ser substituídas dentro de duas semanas.

Use sempre pilhas de qualidade. Pilhas de má qualidade podem provocar mau desempenho do produto.

Substituição das pilhas:

1. Cuidadosamente abra o porta pilhas.
2. Remova as pilhas antigas.
3. Substitua as pilhas antigas por seis novas pilhas AA de 1.5V
4. Feche o porta pilhas.

Battery models only

When the battery weakens, the red indicator light will blink at a constant rate when the user's hands are within the sensor range. The battery must be replaced within two weeks.

Always use batteries from a reputable source. Poor quality batteries may affect the performance of the product.

To replace the battery:

1. Carefully open the batteries box.
2. Remove the old batteries.
3. Replace the used batteries with six new 1.5V AA batteries.
4. Close the box.

IMPORTANTE: As pilhas não devem ser colocadas no lixo doméstico normal. Contacte a autoridade local para informação ou deposite em contentor específico para reciclagem.

IMPORTANT: Spent batteries should not be disposed of with normal household waste. Contact your local authority for information on waste disposal and recycling.



MANUTENÇÃO MAINTENANCE

Instruções para limpeza do filtro

Esta torneira está munida com um filtro em aço inox para prevenir que pequenas partículas entrem no circuito. Se o fluxo de água diminuir, pode ser que o filtro esteja obstruído.

O filtro pode ser limpo da seguinte forma:

1. Desligar a água e desligar a válvula.
2. Desmonte o tubo de alimentação da água a partir do adaptador e retire o filtro.
3. Limpe o filtro debaixo de água a correr.
4. Monte de novo os componentes.
5. Retome a ligação da água.
6. Verifique que não há fugas.

Cuidado e limpeza de cromados e acabamentos especiais

NÃO use esfregão de aço ou artigos de limpeza que contenham álcool, ácidos, abrasivos ou semelhantes. O uso de quaisquer produtos de limpeza, de manutenção ou substâncias proibidas podem danificar a superfície da torneira. Para a limpeza da superfície da torneira use APENAS sabão e água, em seguida seque com um pano limpo ou toalha. Quando fizer a limpeza dos azulejos das paredes, as torneiras devem ser protegidas de qualquer projeção de produtos abrasivos.

Se for necessário desinfecção química no sistema, o cloro pode ser utilizado (a concentração de cloro calculada de 50 mg / l no máximo em água por um tempo de permanência de uma hora) numa frequência de serviço periódica.

Filter cleaning instructions

This tap is provided with a stainless steel filter preventing foreign particles to enter the lines. If the water flow has decreased, this may be because the filter is clogged.

The filter can be cleaned as follows:

1. Shut-off the water shut off valve.
2. Disconnect the water supply pipe from the adaptor and disassemble the filter from it.
3. Wash the filter under running water.
4. Reassemble the parts.
5. Restore the incoming water supply.
6. Make sure that there is no water leakage.

Care and cleaning of chrome and special finishes

DO NOT use steel wool or cleansing agents containing alcohol, acid, abrasives, or the like. Use of any prohibited cleaning or maintenance products or substances could damage the surface of the tap. For surface cleaning of tap use ONLY soap and water, then wipe dry with clean cloth or towel. When cleaning bathroom tile, the taps should be protected from any splattering of harsh cleansers.

If system chemical disinfection is practiced, chlorine can be used (calculated chlorine concentration of 50mg/l maximum in water per one hour dwell time) at service interval frequency.

LISTA DE PEÇAS

SPARTE PARTS LIST

Kit sensor de proximidade	07220008
<i>Prox sensor kit</i>	
Kit válvula solénoide	07230003
<i>Solenoid valve kit</i>	
Kit do nipple de entrada	07246001
<i>Inlet nipple kit</i>	
Kit cartucho termostático	07240021
<i>Thermostatic cartridge kit</i>	
Kit Manipulo reg. temperatura	07110015
<i>Thermostatic handle kit</i>	

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

TROUBLESHOOTING

PROBLEMA	INDICADOR	CAUSA	SOLUÇÃO
Não sai água na torneira:	1- O sensor pisca continuamente quando o utilizador coloca as mãos no alcance do sensor.	Pilhas sem carga.	Substituir a pilha 9V.
	2- A luz vermelha no sensor não pisca quando o utilizador coloca as mãos no alcance do sensor.	1- Alcance muito curto. 2- Alcance muito longo. 3- Pilhas completamente esgotadas. 4- A unidade está em "Modo Segurança" *. 5- O sensor está com reflexos do lavatório ou outro objeto .	Aumentar o alcance. Diminuir o alcance. A pilha 9V deve ser substituída. Eliminar a causa do reflexo.
	3- A luz vermelha no sensor pisca quando o utilizador coloca as mãos no alcance do sensor.	1- Os conetores entre a unidade eletrónica e a solenóide estão desligados. 2- Detritos ou calcário na solenóide. 3- O orifício central do diafragma está obstruído ou o diafragma está danificado. 4- A pressão da água está a cima dos 6 bar. 5- A pressão de fornecimento de água é inferior a 6 bar e a pressão no corpo da torneira é ainda maior. Esta situação pode ser provocada por um aumento súbito da pressão de alimentação de água, que o anti retorno evita de diminuir mesmo depois de a pressão do fornecimento de água baixar dos 6 bar.	Ligar os conetores entre a unidade eletrónica e a solenóide. Desaparafuse a solenóide, extraia o pistão e a mola da solenóide e limpe-os. Use um removedor de calcário se necessário. Quando substituir o pistão, tenha a certeza que a mola fica na posição vertical. Limpe o orifício ou substitua o diafragma. Reduza a pressão da água. Desligar o fornecimento de água e desapertar um dos tubos flexíveis, a fim de reduzir a pressão que bloqueia o produto.
O fluxo de água que sai da torneira não para:	1- O sensor pisca uma vez quando o utilizador coloca as mãos no alcance do sensor.	Detritos ou calcário no diafragma.	Limpe o orifício ou substitua o diafragma.
	2- A luz vermelha no sensor não pisca quando o utilizador coloca as mãos no alcance do sensor.	1- O sensor está sujo ou coberto. ** 2- O sensor está com reflexo do lavatório ou outro objeto. **	Limpe ou elimine possíveis interferências. Eliminar a causa do reflexo.
Fluxo de água reduzido:		O filtro ou o emulsor estão obstruídos.	Retire, limpe e volte a instalar.

* - Modo segurança – Se o sensor está fechado por mais de 90 seg. a torneira ficará automaticamente sem fluxo de água. Para voltar ao funcionamento normal, remover qualquer bloqueio para restabelecer o funcionamento.

** - Neste caso, o fluxo de água vai parar de qualquer maneira durante 90 segundos, devido ao tempo de segurança.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	INDICATOR	CAUSE	SOLUÇÕES
No water coming out of the Tap:	1. Sensor flashes continuously when user's hands are within the sensor's range.	Low battery.	Replace battery.
	2. Red light in the sensor does not flash (once) when user's hands are within the sensor range.	1. Range is too short. 2. Range is too long. 3. Battery is completely used up 4. Unit is in "Security Mode". * 5. Sensor is picking up reflections from the washbasin or another object.	Increase the range. Decrease the range. The battery must be replaced. Eliminate cause of reflection.
	3. Red light in the sensor flashes once when user's hands are within the sensor range.	1. Connectors between the electronic unit and solenoid are disconnected. 2. Debris or scale in solenoid. 3. The central orifice in the diaphragm is plugged or the diaphragm is torn. 4. The water supply pressure is higher than 6 bar. 5. The water supply pressure is under 6 bars and yet the pressure inside the body is higher. This situation could be caused by a sudden increase of the water supply pressure. The back-check valve prevents it from dropping and keep trapped inside the product even when the water supply pressure decreased under 6 bars.	Connect the electronic unit connectors to the solenoid. Unscrew solenoid, pull out the plunger and the spring from the solenoid and clean them. Use scale remover material if needed. When replacing the plunger, please make sure that the spring is in vertical position. Clean the orifice or replace diaphragm. Reduce the supply water pressure. Shut the water supply off and unscrew one of the flexible pipes in order to reduce the pressure trapped in the product.
Water flow from spout does not stop:	1. Sensor flashes once when user's hands are within the sensor's range.	Debris or scale in diaphragm.	Clean the orifice or replace diaphragm.
	2. Red light in the sensor does not flash (once) when user's hands are within the sensor's range.	1. Sensor is dirty or covered. ** 2. Sensor is picking up reflections from the washbasin or another object. **	Clean or eliminate cause of interference. Decrease the range or eliminate cause of reflection.
Water flow diminished:		Filter or aerator is clogged.	Remove, clean, re-install.

* "Security Mode": If the sensor is covered for more than 90 sec. the faucet will automatically shut off water flow. To return to normal operation remove any blockage.

** In this case, the water flow will stop anyway after 90 seconds because of the security time.

GARANTIA WARRANTY

1. PRAZOS DE GARANTIA

- Torneiras: 10 anos (2 anos de garantia legal mais 8 de garantia adicional);
- Colunas de duche: 2 anos de garantia legal;
- Chuveiros, fl exíveis e barras de chuveiro: 2 anos de garantia legal;
- Louça sanitária: 5 anos (2 anos de garantia legal mais 3 de garantia adicional);
- Tampas e mecanismos: 2 anos de garantia legal;
- Banheiras e Bases de duche: 2 anos de garantia legal;
- Móveis de Casa de Banho: 2 anos de garantia legal;
- Outros não mencionados: 2 anos de garantia legal.

A CIFIAL oferece-lhe ainda uma garantia sobre os diferentes acabamentos superficiais: 10 anos (2 anos de garantia legal mais 8 de garantia adicional) para PVD; 5 anos (2 anos de garantia legal mais 3 de garantia adicional) para cromado, niquelado e também para peças em aço inoxidável e 2 anos de garantia legal para os restantes acabamentos.

Da garantia de todas as classes de produto, excluem-se as seguintes situações:

- Danos sofridos, má utilização ou instalação inadequada;
- Substituição de peças de desgaste, fora do prazo legal de garantia, tais como: vedantes, membranas, cartuchos, cartuchos temporizados, inversores, componentes electrónicos, fl exíveis, etc;
- Os produtos instalados para uso público ficam condicionados à garantia legal;
- Danos causados na superfície por limpeza inadequada ou derrame de produtos químicos;
- Produtos reparados ou intervencionados por pessoal não qualificado;
- Aplicação de peças não originais;
- Produtos instalados onde a água não é potável, ou que contenha impurezas ou substâncias químicas que possam causar danos ao produto;
- Danos causados pelo gelo.

2. ASSISTÊNCIAS TÉCNICAS

A CIFIAL presta o Serviço de Assistência Técnica gratuito apenas nas situações de “defeito de fabrico”.

A confirmação do defeito de fabrico deve ser feita por técnicos da CIFIAL, nas nossas instalações (situação em que o produto dá entrada no departamento de qualidade), ou pela verificação no local, quando o tipo e dimensão do problema o justifi que.

Após a análise da ocorrência, sempre que não se confi rme a responsabilidade da CIFIAL, o serviço será debitado.

Note-se que, uma parte signifi cativa das ocorrências para as quais é solicitada a intervenção da CIFIAL pode ser solucionada com operações simples de limpeza, manutenção e regulação (instruções que acompanham o produto), nomeadamente remoção de areias das válvulas e dos emulsores, etc.

3. SERVIÇO DE REPARAÇÕES

O serviço de reparações será prestado sempre que solicitado ao departamento de Serviço Pós-Venda, mediante aprovação prévia do orçamento apresentado pela CIFIAL.

Perante uma reclamação com responsabilidade atribuída ao cliente final, o técnico da CIFIAL cobrará a deslocação, a mão-de-obra e os componentes utilizados na reparação. Na eventualidade da reparação não ser efectuada por opção do cliente final, o técnico da CIFIAL cobrará igualmente o valor da deslocação e da mão-de-obra realizada.

3.1) VALORES A COBRAR

Deslocação: €0,40/ km, a contar a partir da localização do revendedor CIFIAL; Mão-de-obra: € 25,00/ hora, mínimo a cobrar 1 hora; Preço dos componentes: a debitar de acordo com o preço de tabela. Caso haja necessidade de uma 2ª localização do técnico por falta de componentes, a mesma não será cobrada. O valor a cobrar pela deslocação terá em conta o percurso de ida e de regresso.

1. WARRANTY PERIOD

- Taps: 10 years (2 years legal warranty more 8 years additional warranty);
- Shower columns: 2 years;
- Showers, fl exibles and shower slide bar: 2 years;
- Sanitaryware: 5 years (2 years legal warranty more 3 years additional warranty);
- WC seats and fl ush mechanism: 2 years;
- Bathtubs and shower tray: 2 years;
- Bathroom furniture: 2 years;
- Others: 2 years.

Additionally, CIFIAL finishes are also under warranty: 10 years for PVD; 5 years for chrome, nickel and for stainless steel parts; 2 years for plastic, lacquered and gold fi nishes.

The following will not be covered by this warranty:

- Damages incurred by daily use, product misuse or inadequate installation;
- Replacement of wear parts, such as sealants, membranes, cartridges, diverters, electronic components, flexibles;
- Products installed for public use are covered by legal warranty;
- Damages to the surface caused by improper cleaning or spills of chemical products;
- Products repaired or intervened by unqualifi ed personnel;
- Application of other than genuine CIFIAL spare parts;
- Damaged products due to the bad quality of the water (hard or unpotable water with impurities or chemical substances);
- Damages caused by frost.

2. TECHNICAL ASSISTANCE

CIFIAL will provide technical assistance, free of charge, whenever we are in case of manufacturing fault. The confi rmation by CIFIAL of the manufacturing fault must be done on CIFIAL Office or by CIFIAL on the installation place when the fi rst option is not possible. If CIFIAL is not responsible for the fault, the repair work should be paid by the client.

A lot of the reported problems can be simply solved by cleaning or adjust the different devices as described in the instructions.

3. REPAIR SERVICE

When a repair intervention from CIFIAL is requested to the After Sales Service, CIFIAL will submit a budget for the service to the customer for approval before carry it on.

The cost of the repairs service is the cost of transport, labour and products. In any case, if the client do not wanted to do the repair service, CIFIAL must bill for the transport and the labour already done.

3.1) COSTS

Transport: €0,40/ km, from the CIFIAL distributor to the fi nal client place;

Labour: € 25,00/ hour, with 1 hour minimum;

Products: price list cost.

If necessary another visit from CIFIAL because a missing product, the second visit will not be billed. For the transport cost calculations the distance to go and to return will be considered. To all the mentioned priced we must add the actual T.V.A..

CIFIAL

www.cifial.eu